



# CHINA

ฉางชา ฉางเจียเจีย ผูรงเจิ้น เกียนเหมินชาน ประตูลั่วจื่อ

ZGCSX-2601SL

5 | 4 | SL  
วัน | คืน | บิน **Lion air**

ชมแสงสีเมืองโบราณผูรงเจิ้น ชมวิว 99 โค้ง  
นั่งกระเช้าไฟฟ้าสู่ประตูลั่วจื่อเกียนเหมินชาน

เดินทาง : ม.ค. - ก.พ. 69

**15,990** ราคาเพียง

★พิเศษ!!★

เมนู "สุกี้เห็ด" และ "ปิ้งย่าง"  
ช้อปปิ้ง ART TOY ที่ "POP MART SHOP"

✓ เที่ยวครบทุกวัน

✓ น้ำดื่มวันละ 1 ขวด



★แถมฟรี!!★  
ประกันอุบัติเหตุ



10 คน ออกเดินทาง



บริการอาหาร 11 มื้อ



พักโรงแรม 4 ดาว



น้ำหนักกระเป๋า 20 กก.

เที่ยวกับเรา...ไม่มีวันสิ้นสุด

**LET'S GO GROUP**







เที่ยวกับเรา...ไม่มีวันสิ้นสุด

**ZGCSX-2601SL**

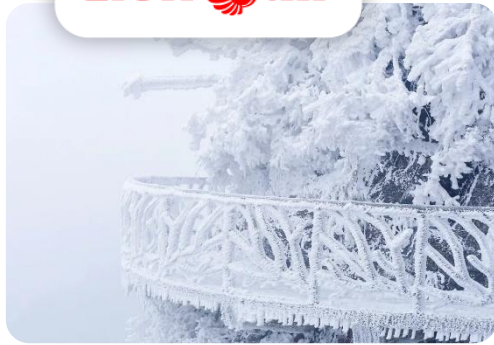
**5 | 4 | SL**

วัน | คืน | บิน



# CHINA

ฉางชา จางเจียเจีย ผู่หลงเจิ้น เกียนเหมินซาน ประตุสวรค์



โปรแกรมเดินทาง 5 วัน 4 คืน Lion Air

📅 มกราคม - กุมภาพันธ์ 2569



น้ำหนักกระเป๋า 20 Kg

อาหาร 11 มื้อ

เพียง

**15,990**

บาท

DMK •-----✈-----• CSX

CSX •-----✈-----• DMK

| ไฟล์ทบิน | เวลาออก | เวลาถึง |
|----------|---------|---------|
| SL934    | 09:25   | 13:35   |

| ไฟล์ทบิน | เวลาออก | เวลาถึง |
|----------|---------|---------|
| SL935    | 14:35   | 16:50   |

| วันที่ | โปรแกรมทัวร์                                                                                               | เช้า | เที่ยง    | เย็น     | โรงแรม                                       |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------|----------|----------------------------------------------|
| 1      | สนามบินดอนเมือง - สนามบินฉางชา หวงหัว                                                                      |      |           | ✓        | Riverside Seine Hotel<br>หรือเทียบเท่า ★★★★★ |
| 2      | เมืองจางเจียเจีย - นั่งกระเช้าไฟฟ้า - เขาเทียนเหมินซาน - ถ้ำ<br>ประตุสวรค์ - ระเบียบแก้ว หรือ ทางเดินกระจก | ✓    | สุกี้เห็ด | ปิ้งย่าง | Riverside Seine Hotel<br>หรือเทียบเท่า ★★★★★ |
| 3      | หุบเขาปายจ้าง - เมืองผู่หลงเจิ้น - เมืองโบราณผู่หลงเจิ้น - เมือง<br>จางเจียเจีย                            | ✓    | ✓         | ✓        | Riverside Seine Hotel<br>หรือเทียบเท่า ★★★★★ |
| 4      | พิพิธภัณฑ์ภาพวาดทราย - เมืองฉางชา - ถนนคนเดินหวงซิงหลู -<br>POP MART                                       | ✓    | ✓         | ✓        | Changshalifeng Hotel<br>หรือเทียบเท่า ★★★★★  |
| 5      | เอาร์ทเล็ท - สนามบินฉางชา หวงหัว - สนามบินดอนเมือง                                                         | ✓    |           |          |                                              |

\*\* รายการทัวร์ข้างต้นอาจมีการเปลี่ยนแปลงตามความเหมาะสม \*\*



## อัตราค่าบริการ

| วันเดินทาง              | ราคาทัวร์/ท่าน<br>พักห้องละ 2-3 ท่าน | ราคาทัวร์เด็ก<br>อายุต่ำกว่า 20 ปี | ราคาไม่รวม<br>ตัวเครื่องบิน | ราคา<br>ห้องพักเดี่ยว |
|-------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| 05 – 09 มกราคม 2569     | 15,990                               | 18,990                             | 9,990                       | 3,900                 |
| 07 – 11 มกราคม 2569     | 15,990                               | 18,990                             | 9,990                       | 3,900                 |
| 09 – 13 มกราคม 2569     | 15,990                               | 18,990                             | 9,990                       | 3,900                 |
| 14 – 18 มกราคม 2569     | 15,990                               | 18,990                             | 9,990                       | 3,900                 |
| 16 – 20 มกราคม 2569     | 15,990                               | 18,990                             | 9,990                       | 3,900                 |
| 21 – 25 มกราคม 2569     | 15,990                               | 18,990                             | 9,990                       | 3,900                 |
| 23 – 27 มกราคม 2569     | 15,990                               | 18,990                             | 9,990                       | 3,900                 |
| 28 ม.ค. – 01 ก.พ. 2569  | 15,990                               | 18,990                             | 9,990                       | 3,900                 |
| 30 ม.ค. – 03 ก.พ. 2569  | 15,990                               | 18,990                             | 9,990                       | 3,900                 |
| 04 – 08 กุมภาพันธ์ 2569 | 15,990                               | 18,990                             | 9,990                       | 3,900                 |
| 06 – 10 กุมภาพันธ์ 2569 | 15,990                               | 18,990                             | 9,990                       | 3,900                 |

อัตรานี้ **✕ไม่รวม** ค่าทิปคนขับรถ มัคคุเทศก์ท้องถิ่น และ หัวหน้าทัวร์ 1,500 บาท/ท่าน

หนังสือเดินทางต่างชาติมีค่าบริการเพิ่ม 3,000 บาทจากราคาทัวร์ (ไม่รวมค่าวีซ่าถ้ามี)

อัตราค่าบริการสำหรับเด็กอายุไม่เกิน 2 ปี ณ วันเดินทางกลับ (Infant) สอบถาม

ทัวร์นี้มีร้านช้อปปิ้ง 3 ร้าน ร้านหยก ร้านยาสมุนไพรจีน ร้านยางพารา

สินค้าขึ้นอยู่กับความพึงพอใจ กรณีไม่ประสงค์เข้าร้านมีค่าบริการเพิ่มท่านละ 3,000 บาท





## สำคัญโปรดอ่าน

1. กรุณาทำการจองล่วงหน้าก่อนเดินทางอย่างน้อย 45 วัน พร้อมชำระเงินมัดจำ **ท่านละ 10,000 บาท/ท่าน** และชำระส่วนที่เหลือ 35 วัน ก่อนการเดินทาง กรณีวันเดินทางน้อยกว่า 35 วัน หรือ ราคาทัวร์พิเศษต้องชำระค่าทัวร์เต็มจำนวน 100% เท่านั้น
2. อัตราค่าบริการนี้ จำเป็นต้องมีผู้เดินทาง จำนวน 10 ท่าน ขึ้นไป ในแต่ละคณะ กรณีที่มีผู้เดินทางไม่ถึงตามจำนวนที่กำหนด ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเลื่อนการเดินทาง หรือเปลี่ยนแปลงอัตราค่าบริการ (ปรับราคาเพิ่มขึ้น เพื่อให้คณะได้ออกเดินทาง ตามความต้องการ)
3. ท่านที่ต้องออกบัตรโดยสารภายในประเทศ (ตัวเครื่องบิน, รถทัวร์, รถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกบัตรโดยสาร เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ท หรือ เวลาบิน โดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า และการแนะนำจากเจ้าหน้าที่เป็นเพียงการแนะนำเท่านั้น
4. ระหว่างท่องเที่ยวหากนักท่องเที่ยวได้รับการตรวจยืนยันว่ามีเชื้อโควิด ทางโรงแรมอาจมีค่าทำความสะอาดห้องพักเพิ่มเติม (ไม่รวมอยู่ในรายการทัวร์)
5. ทัวร์นี้มีลงร้านช้อปปิ้งตามรายการระบุซึ่งนักท่องเที่ยวต้องใช้เวลาในร้านไม่ต่ำกว่า 90 นาทีต่อร้าน นักท่องเที่ยวจะซื้อหรือไม่ขึ้นอยู่กับความพึงพอใจ และสินค้าในร้านไม่ได้เกี่ยวข้องกับบริษัทฯ สินค้าบางรายการอาจไม่สามารถเปลี่ยนคืน หรือขอเงินคืนได้ กรณีนักท่องเที่ยวไม่ประสงค์เข้าร้านมีค่าใช้จ่าย 3,000 บาท/ท่าน
6. ทัวร์นี้มีบริการทัวร์เสริมซึ่งขึ้นอยู่กับความพึงพอใจ ในบางรายการท่านที่ไม่ประสงค์ซื้อทัวร์เสริมอาจต้องรอคณะท่องเที่ยวในรายการนั้น ๆ
7. ในกรณีที่ภาครัฐทั้งไทย และประเทศปลายทางมีข้อกำหนดในการกักตัว หรือ การตรวจหาเชื้อโควิด-19 ทุกประเภท ผู้เดินทางต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนนี้ด้วยตัวท่านเอง (ไม่รวมอยู่ในรายการทัวร์)
8. ของสมนาคุณไม่สามารถเปลี่ยนแปลงเป็นส่วนลดหรือเงินสดได้
9. เงื่อนไขกรมธรรม์เป็นไปตามเงื่อนไขของบริษัทฯ ประกันเป็นผู้พิจารณา
10. อัตรานี้ ไม่รวม ค่าเช่าท่องเที่ยวแบบหมู่คณะ 1,500 บาท วิชาหมู่คณะสำหรับหนังสือเดินทางไทย และต้องเดินทางไป-กลับพร้อมคณะเท่านั้น (ถ้ามี)





## Day1 สนามบินดอนเมือง – สนามบินฉางชา หวงหัว

06.30 พร้อมกันที่ **สนามบินดอนเมือง** อาคารผู้โดยสารขาออก เคาน์เตอร์สายการบิน **Lion Air** โดยมีเจ้าหน้าที่ เลทส์โกกรูป ให้การต้อนรับ และ อำนวยความสะดวกในการเช็คอินให้แก่ท่าน

09.25 นำท่านเดินทางสู่ **สนามบินฉางชา หวงหัว ประเทศจีน** เที่ยวบินที่ **SL934**

13.35 เดินทางถึง **สนามบินฉางชา หวงหัว** หลังจากนั้นนำท่านผ่านด่านตรวจคนเข้าเมือง รับกระเป๋าสัมภาระ หลังจากนั้นออกเดินทางท่องเที่ยวตามรายการ **(เวลาที่ประเทศจีนเร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง)**

นำท่านเดินทางสู่ **เมืองจางเจียเจีย** ตั้งอยู่ทางภาคตะวันตกเฉียงเหนือของมณฑลหูหนาน ในภาคกลางของจีน เป็นประตูเชื่อมภาคกลางกับภาคตะวันตกของประเทศจีน เป็นหนึ่งในเมืองท่องเที่ยวที่สำคัญที่สุดของจีนซึ่งลือชื่อด้วยทรัพยากรการท่องเที่ยวที่มีเอกลักษณ์ของตนเอง แหล่งท่องเที่ยวสำคัญในเมืองจางเจียเจียเป็นพื้นที่ป่าไม้ถึง 98% **(ใช้เวลาเดินทางประมาณ 5 ชั่วโมง)**

ค่า บริการอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

ที่พัก Riverside Seine Hotel หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาวท้องถิ่น





**Day2 เมืองจางเจียเจีย – นั่งกระเช้าไฟฟ้า – เขาเทียนเหมินซาน – ถ้ำประตูสวรรค์  
– ระเบิดงิ้ว หรือ ทางเดินกระเจก**

**เช้า** บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่าน **นั่งกระเช้าไฟฟ้า** ขึ้นสู่ **เขาเทียนเหมินซาน** กระเช้าแห่งนี้จัดว่าเป็นกระเช้าที่มีความยาวที่สุดในโลก มีระยะทางประมาณ 7.5 กิโลเมตร (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 40 นาที) โดย 1 กระเช้า สามารถบรรจุผู้โดยสารได้ประมาณ 7-8 ท่าน และกระเช้าแห่งนี้จัดได้ว่าเป็นกระเช้าที่มีความทันสมัยมากที่สุดแห่งหนึ่ง (รายการท่องเที่ยวอาจมีการสลับตามความเหมาะสม กรณีเกิดภัยธรรมชาติหรือเหตุสุดวิสัย กระเช้าปิดให้บริการ)

**เที่ยง** บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร พิเศษ ... เมนูสุกี้เห็ด



## ZHANGJIAJIE MAP

เส้นทางท่องเที่ยวภูเขาเทียนเหมินซาน

ช่วงประมาณต้นเดือน พ.ย.-ต้นเดือน ธ.ค. ของทุกปี  
อุทยานอาจมีการปิดให้บริการบันไดเลื่อนทะเลภูเขา  
เพื่อตรวจสอบเช็คสภาพ ปรับปรุง และซ่อมบำรุงประจำปี

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **ถ้ำประตูสวรรค์** (รวมค่าบันไดเลื่อน 1 ขา) ประวัติของโพรงถ้ำแห่งนี้เริ่มบันทึกไว้ว่า ราวปี ค.ศ. 263 เกิดเหตุการณ์หน้าผาของภูเขาซึ่งเหลียงที่สูงนับพันเมตรถล่มลงมา ก่อให้เกิดโพรงถ้ำขนาดมหึมาคล้ายช่องประตูยักษ์ ด้วยเหตุนี้ทำให้ภูเขาถูกนี้ถูกเรียกเป็น เทียนเหมิน หรือ ประตูสวรรค์ นับตั้งแต่นั้นเป็นต้นมา

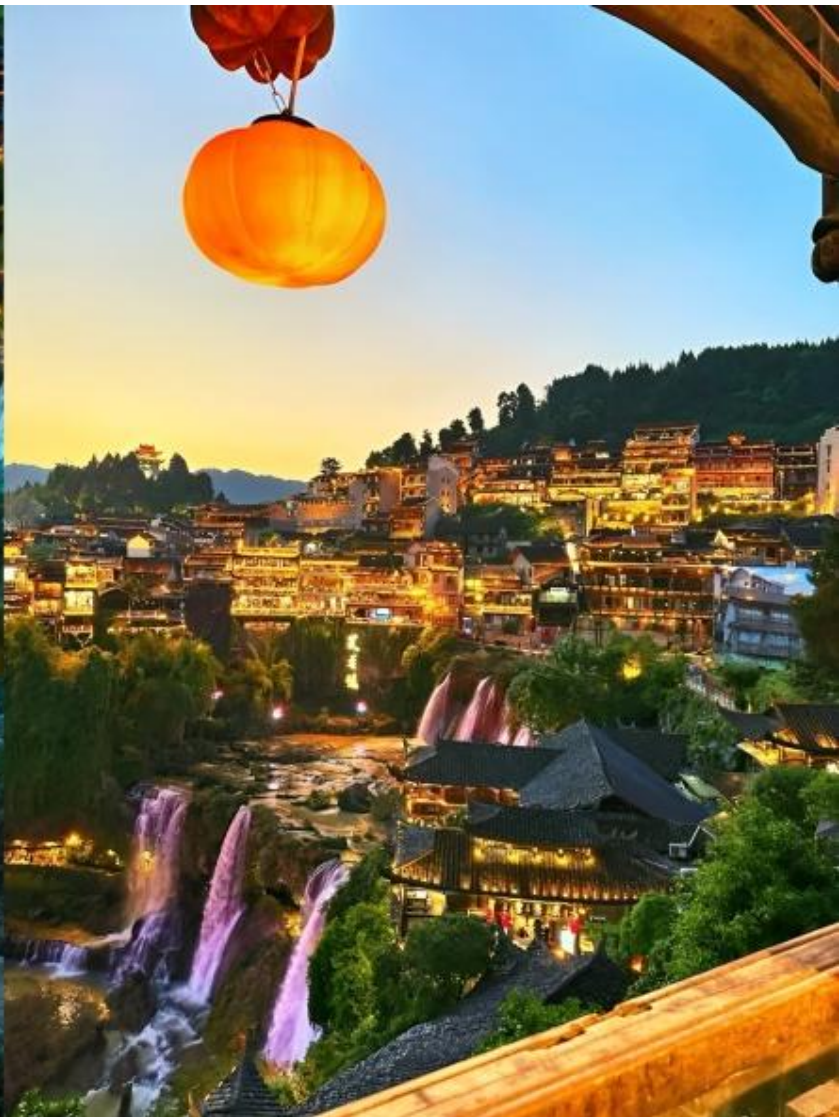
นำท่านท้าทายความสูงสุด **ระเบียงแก้ว หรือ ทางเดินกระจก** ซึ่งเป็นสะพานกระจก ที่มีระยะทางถึง 60 เมตร ล้อมรอบไปด้วยหน้าผาสูงชัน ความกว้างของระเบียงแก้ววัดจากขอบหน้าผาได้ประมาณ 3 ฟุต มีความหนา 2.5 นิ้ว ถือเป็นการท้าทายนักท่องเที่ยวที่อยากมาสัมผัสทิวทัศน์อันงดงามบนเขาเทียนเหมินซาน

ค่า บริการอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร พิเศษ ... เมนูปิ้งย่าง

ที่พัก Riverside Seine Hotel หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาวท้องถิ่น

**OPTION: โชว์การแสดงจิ้งจอกขาว / โชว์เสน่ห์เซียงซี / โชว์รักพันปี / ดึก 72 ชั้น** สงวนสิทธิ์สำหรับท่านที่สนใจ ราคาโชว์ ท่านละประมาณ 400 หยวน/ท่าน ดึก 72 ชั้น ประมาณ 200 หยวน/ท่าน สามารถติดต่อสอบถามได้จากหัวหน้าทัวร์ และไกด์ท้องถิ่น (รายการทัวร์เสริมอาจมีการเปลี่ยนแปลง ขึ้นอยู่กับความสมัครใจของท่าน)





### Day3 หุบเขาปายจ้าง – เมืองฝูหรงเจิ้น – เมืองโบราณฝูหรงเจิ้น – เมืองจางเจียเจีย

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านนั่งรถผ่านชม **หุบเขาปายจ้าง** มีความยาวทั้งหมดประมาณ 15 กิโลเมตรสถานที่แห่งนี้มีความสำคัญอย่างมากเนื่องจากเป็นสถานที่ ๆ ทหารอินโวก้าทำการสู้รบ ทำสงครามมากกว่า 100 ครั้งจนได้ชื่อว่า “ปายจ้าง” **ร้านหยก ร้านสมุนไพรจีน**

เที่ยง บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

**OPTION: หุบเขาหวดาร์** สงวนสิทธิ์สำหรับท่านที่สนใจ ราคาท่านละประมาณ 700 หยวน/ท่าน สามารถติดต่อสอบถามได้จากหัวหน้าทัวร์ และไกด์ท้องถิ่น (รายการทัวร์เสริมอาจมีการเปลี่ยนแปลง ขึ้นอยู่กับความสนใจของท่าน)





จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **เมืองผู่หรงเจิ้น** เทียบชม **เมืองโบราณผู่หรงเจิ้น** เมืองโบราณเก่าแก่ที่ขึ้นชื่อ ของมณฑลหูหนานเป็นสถานที่ท่องเที่ยวระดับ 4A ที่ได้รับความนิยมจากนักท่องเที่ยวคู่กับเมืองโบราณฟ่งหวง เป็นสถานที่ถ่ายทำภาพยนตร์เรื่อง ผู่หรงเจิ้น ทำให้สถานที่แห่งนี้ยังได้รับความนิยมจากนักท่องเที่ยว จุดไฮไลท์ของเมืองโบราณแห่งนี้ นอกจากบ้านเรือนโบราณที่เป็นเอกลักษณ์เฉพาะของมณฑล หูหนาน ที่นี่ยังมีน้ำตกที่สวยงามกลางเมืองที่เป็นจุดเช็คอินยอดนิยมสำหรับนักท่องเที่ยว หลังจากนั้นนำท่านเดินทางกลับ **เมืองจางเจียเจีย** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 1 ชั่วโมงครึ่ง)



ค่ำ บริการอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

ที่พัก Riverside Seine Hotel หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาวท้องถิ่น





## Day4 พิพิธภัณฑภาพวาดทราย – เมืองฉางซา – ถนนคนเดินหวงซิงหลู่ – POP MART

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านเดินทางชม **พิพิธภัณฑภาพวาดทราย** "จวันเซิงฮว่าเยียน" พิพิธภัณฑที่จัดแสดงภาพวาดของหลี่จวันเซิง ซึ่งเป็นผู้ที่เริ่ม ศิลปะแบบใหม่ ที่เรียกกันว่า จิตรกรรม ภาพเม็ดทราย ที่ใช้วัสดุธรรมชาติ เช่นกรวดสี เม็ดทราย กิ่งไม้ หิน ฯลฯ มาจัดแต่งเป็นภาพทิวทัศน์จิตรกรรมที่รังสรรค์มาแล้วได้รับรางวัลการยกย่องมากมายหลายปีซ้อนจนเป็นที่เลื่องลือไปทั่วโลก **ร้านยางพารา**

ค่ำ บริการอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

หลังจากนั้นนำท่านเดินทางกลับ **เมืองฉางซา**





นำท่านเดินทางสู่ **ถนนคนเดินหางชิงหลู** ถนนคนเดินที่ใหญ่ที่สุดของเมืองฉางชา มีตั้งแต่ข้าวของเครื่องใช้ เสื้อผ้า อาหารแบบ สตรีทฟู้ด อีกทั้งยังพลาดไม่ได้กับ **POP MART** ร้านค้าของเล่นที่เป็นที่นิยมอย่างมากสัญชาติจีน ที่เหล่านักจุ่มต่างตบเท้าเข้าแถวกันมาจุ่มของเล่นต่างๆ อาทิ ลาบูนู้ มอลลี หรือน้องฮีโร่โนะ

ค่ำ บริการอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

ที่พัก Changshalifeng Hotel หรือระดับเทียบเท่า 4 ดาวท้องถิ่น



## Day5 เอาท์เล็ท – สนามบินฉางชา หวงหัว – สนามบินดอนเมือง

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

หลังอาหารเช้าท่านเดินทางสู่ **เอาท์เล็ท**สวรรค์ของสายช้อปปิ้งตัวจริง ใครที่หลงใหลการช้อปปิ้งบอกเลยว่าห้ามพลาด เอาท์เล็ทเมืองฉางชาแหล่งรวมแบรนด์ดังระดับโลกที่ขนสินค้าลดราคาสุดคุ้มมาให้เลือกกันแบบจุใจ ไม่ว่าจะเป็นแฟชั่น เสื้อผ้า กระเป๋า รองเท้า เครื่องสำอาง หรือสินค้าไลฟ์สไตล์ต่าง ๆ จากแบรนด์ดังทั้งในและต่างประเทศ

เที่ยง อิสระอาหารกลางวันเพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว

หลังอาหารเช้าท่านเดินทางเข้าสู่ **สนามบินฉางชา หวงหัว**

14.35 นำท่านเดินทางสู่ **สนามบินดอนเมือง** เที่ยวบินที่ **SL935**

16.50 เดินทางถึง **สนามบินดอนเมือง** ประเทศไทย โดยสวัสดิภาพ ... พร้อมความประทับใจ



## อัตราค่าบริการนี้รวม



ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับพร้อมคณะ



ค่าภาษีสนามบินทุกแห่งที่มี



ค่าน้ำหนักกระเป๋าสัมภาระ  
เป็นไปตามสายการบินกำหนด



ค่าจ้างมัคคุเทศก์คอยบริการตลอด  
การเดินทาง



ค่าอาหารตามมือที่ระบุในรายการ



ค่ารถรับ-ส่ง และนำเที่ยวตามรายการ



ค่าที่พักตามที่ระบุในรายการ  
พักห้องละ 2-3 ท่าน



ค่าเข้าชมสถานที่ต่างๆ ตามรายการ



ค่าประกันอุบัติเหตุระหว่างเดินทาง  
วงเงินท่านละ 1,000,000 บาท  
เงื่อนไขตามกรมธรรม์



ค่าบริการซึ่งได้รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% แล้ว  
ถ้าบริษัทสามารถ หัก ภาษี ณ ที่จ่าย 3%  
(ยอดก่อนภาษีมูลค่าเพิ่ม)



ค่าน้ำดื่มวันละ 1 ขวดต่อท่าน



## อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม



ค่าใช้จ่ายส่วนตัวนอกเหนือจากรายการที่ระบุ เช่น ค่าทำหนังสือเดินทาง, ค่าโทรศัพท์, ค่าโทรศัพท์  
ทางไกล, ค่าอินเทอร์เน็ต, ค่าซักรีด, มีนิบาร์ในห้อง (กรุณาสอบถามจากหัวหน้าทัวร์ก่อนการใช้บริการ)



ค่าดำเนินการอื่นๆ สำหรับผู้ที่ไม่ได้ถือหนังสือเดินทางสัญชาติไทย ค่าดำเนินการ  
แจ้งเข้า-ออกประเทศ



ค่าอาหารพิเศษที่นอกเหนือจากรายการทัวร์กำหนด และ รวมถึงการริเควอาหารพิเศษต่างๆ  
เช่น อาหารเจ มังสวิรัต อาหารทะเล เป็นต้น



ค่าบริการอื่นๆ เพิ่มของสายการบิน เช่น ที่นั่ง อาหาร วิลแชร์ และ บริการเสริมอื่น (ถ้ามี)



ค่าทิปคนขับรถ หัวหน้าทัวร์และมัคคุเทศก์ท้องถิ่น





## เงื่อนไขการยกเลิกการเดินทาง

### 1. กรณีที่นักท่องเที่ยวต้องการ **ขอยกเลิกการเดินทาง เลื่อน หรือ เปลี่ยนแปลงการเดินทาง**

นักท่องเที่ยว (ผู้มีรายชื่อในเอกสารการจอง) จะต้องอีเมล เพื่อลงนามในเอกสารแจ้งยืนยันยกเลิกการจอง กับทางบริษัทเป็นลายลักษณ์อักษรเท่านั้น ทางบริษัทไม่รับยกเลิกการจองผ่านทางโทรศัพท์ ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น

### 2. กรณีนักท่องเที่ยวต้องการ **ขอรับเงินค่าบริการคืน** กรุณาส่งเอกสารทางอีเมล เอกสารที่ใช้ประกอบการขอรับเงินคืนรายละเอียดดังนี้

- หน้าสมุดบัญชีธนาคารที่ต้องการให้นำเงินเข้า
- ใบเรียกเก็บเงิน หรือ หลักฐานการชำระเงินค่าบริการต่างๆ ทั้งหมด
- พาสปอร์ตหน้าแรกของผู้เดินทาง

**\*\* กรณีมอบอำนาจจะต้องมีหนังสือมอบอำนาจ และ สำเนาบัตรประชาชนของผู้รับมอบอำนาจ \*\***

#### เงื่อนไขการคืนเงินค่าบริการดังนี้

แจ้งยกเลิกก่อนเดินทาง  
ตั้งแต่ 30 วันขึ้นไป

**คืนค่าใช้จ่ายทั้งหมด หรือ หักค่าใช้จ่ายจริงที่เกิดขึ้น**

(กรณีวันเดินทางตรงกับช่วงวันหยุดนักขัตฤกษ์ ไม่ว่าวันใดวันหนึ่ง ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการยกเลิกการเดินทางไม่น้อยกว่า 55 วัน)

แจ้งยกเลิกก่อนเดินทาง  
15-29 วัน

**เก็บค่าใช้จ่ายท่านละ 50% ของค่าทัวร์**

**หรือ หักค่าใช้จ่ายจริงที่เกิดขึ้น**

(กรณีที่มีค่าใช้จ่ายตามจริงมากกว่ากำหนด ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่ม)

แจ้งยกเลิกก่อนเดินทาง  
0-14 วัน

**เก็บค่าใช้จ่ายท่านละ 100% ของค่าทัวร์**



## ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับโรงแรมที่พักที่ผ่านควมทราบ

1. เนื่องจากการวางแผนผังห้องพักของแต่ละโรงแรมแตกต่างกัน เช่น ห้องพักแบบห้องเดี่ยว (Single) ห้องพักแบบห้องคู่ 2 ท่าน (Twin/Double) และ ห้องพักแบบ 3 ท่าน / 3 เตียง (Triple Room) จึงอาจทำให้ห้องพักแต่ละประเภท อาจจะไม่ติดกัน หรือ อยู่คนละชั้นกัน และบางโรงแรมอาจจะไม่มีห้องพักแบบ 3 ท่าน ซึ่งถ้าต้องการเข้าพัก 3 ท่าน อาจจะต้องเป็น 1 เตียงใหญ่ กับ 1 เตียงพับเสริม หรือ อาจมีความจำเป็นต้องแยกห้องพักเป็นห้องคู่ 1 ห้อง (Twin/Double) และ ห้องเดี่ยว 1 ห้อง (Single) ไม่ว่ากรณีใดๆ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าบริการเพิ่มตามจริงที่เกิดขึ้นจากนักท่องเที่ยว
2. กรณีที่มีงานจัดประชุมนานาชาติ (Trade Fair) เป็นผลให้ค่าโรงแรมสูงขึ้นมาก และ ห้องพักในเมืองเต็ม บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยน หรือย้ายเมืองเพื่อให้เกิดความเหมาะสม
3. โดยส่วนใหญ่ตามธรรมเนียม ของห้องพักจะเป็นห้องพักที่ห้ามสูบบุหรี่ (Non Smoking Room) โดยทางโรงแรมอาจมีการติดตั้งอุปกรณ์ดับจับควันไว้ในห้อง กรณีที่มีการลักลอบสูบบุหรี่ในห้องพัก และถูกตรวจสอบได้ ผู้เข้าพักจำเป็นต้องชำระค่าปรับกับโรงแรมโดยตรง โดยค่าปรับขึ้นอยู่กับเงื่อนไขของแต่ละโรงแรม



## ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับสายการบินที่ผ่านควมทราบ

1. เกี่ยวกับที่นั่งบนเครื่องบิน เนื่องจากบัตรโดยสาร เป็นแบบหมู่คณะ (ราคาพิเศษ) สายการบินจึงขอสงวนสิทธิ์ในการเลือกที่นั่งบนเครื่องบินทุกกรณี แต่ทางบริษัทจะพยายามให้มากที่สุด ให้ลูกค้าผู้เดินทางที่มาด้วยกันได้นั่งด้วยกัน หรือใกล้กันให้มากที่สุดเท่าที่จะสามารถทำได้
2. กรณีที่ท่านเป็นมุสลิม หรือ นับถือศาสนาอิสลาม หรือ แพ้อาหารบางประเภท โปรดระบุมาให้ชัดเจนในขั้นตอนการจอง กรณีที่แจ้งล่วงหน้าก่อนเดินทางกะทันหัน อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเพื่อชำระกับเมนูใหม่ที่ต้องการ เพราะเมนูเดิมของคณะ ไม่สามารถยกเลิกได้
3. บางสายการบินอาจมีเงื่อนไขเกี่ยวกับการให้บริการอาหารบนเครื่องบินแตกต่างกัน ขอให้ท่านทำความเข้าใจถึงวัฒนธรรมประจำชาติ ของแต่ละสายการบินที่กำลังให้บริการท่านอยู่
4. สายการบินอาจมีการงดเสิร์ฟอาหาร และเครื่องดื่ม หรือเปลี่ยนแปลงรูปแบบอาหาร ขึ้นอยู่กับสายการบินเป็นผู้กำหนด





## เงื่อนไข และข้อควรทราบอื่นๆ ทัวไป ที่ท่านควรทราบ

1. ทัวรนี้สำหรับผู้มีวัตถุประสงค์เพื่อการท่องเที่ยวเท่านั้น
2. ทัวรนี้ขอสงวนสิทธิ์สำหรับผู้เดินทางที่ถือหนังสือเดินทางธรรมดา (หน้าปกสีน้ำตาล / เลือดหมู) เท่านั้น กรณีที่ท่านถือหนังสือเดินทางราชการ (หน้าปกสีน้ำเงินเข้ม) หนังสือเดินทางทูต (หน้าปกสีแดงสด) และต้องการเดินทางไปพร้อมคณะทัวร อันมีวัตถุประสงค์เพื่อการท่องเที่ยว โดยไม่มีจดหมายเชิญ หรือ เอกสารใดเชื่อมโยงเกี่ยวกับการขออนุญาตการใช้หนังสือเดินทางพิเศษอื่นๆ หากไม่ผ่านการอนุมัติของเคาน์เตอร์เช็คอิน ด้านตรวจคนเข้าเมือง ทั้งฝั่งประเทศไทย (ต้นทาง) ขาออก และ ต่างประเทศ (ปลายทาง) ขาเข้า ไม่ว่ากรณีใดก็ตาม ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบความผิดพลาดที่จะเกิดขึ้นในส่วนนี้ ไม่ว่าส่วนใดส่วนหนึ่ง
3. ทัวรนี้เป็นทัวรแบบเหมาจ่ายล่วงหน้าเรียบร้อยแล้วทั้งหมด หากท่านไม่ได้ร่วมเดินทางหรือใช้บริการตามที่ระบุไว้ในรายการ ไม่ว่าบางส่วนหรือทั้งหมด หรือถูกปฏิเสธการเข้า-ออกเมือง หรือด้วยเหตุผลใดๆ ก็ตาม ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินค่าบริการ ไม่ว่าบางส่วนหรือทั้งหมดให้แก่ท่านไม่ว่ากรณีใดๆ ก็ตาม
4. ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าเสียหายจากความผิดพลาดในการสะกดชื่อ นามสกุล คำนำหน้าชื่อ เลขที่หนังสือเดินทาง เลขที่วีซ่า และอื่นๆ เพื่อใช้ในการจองตั๋วเครื่องบิน ในกรณีที่นักท่องเที่ยว หรือ เอเยนต์ไม่ได้ส่งหนังสือเดินทาง และ หน้าวีซ่ามาให้กับทางบริษัทพร้อมการชำระเงินมัดจำหรือส่วนที่เหลือทั้งหมด
5. ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงรายการการเดินทางตามความเหมาะสม เพื่อให้สอดคล้องกับ สถานการณ์ ภูมิอากาศ และเวลา ณ วันที่เดินทางจริงของประเทศที่ท่านเดินทาง ทั้งนี้ ทางบริษัทจะคำนึงถึงความปลอดภัย และ ประโยชน์ของลูกค้าเป็นสำคัญ
6. ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายหรือค่าใช้จ่ายใดๆ ที่เพิ่มขึ้นของนักท่องเที่ยวที่ไม่ได้เกิดจากความผิดของทางบริษัท เช่น ภัยธรรมชาติ การจลาจล การนัดหยุดงาน การประท้วง อุบัติเหตุ ความเจ็บป่วย ความสูญหายหรือเสียหายของสัมภาระ ความล่าช้า เปลี่ยนแปลง หรือการบริการของสายการบิน เหตุสุดวิสัยอื่น เป็นต้น
7. อัตราค่าบริการนี้คำนวณจากอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ ณ วันที่ทางบริษัทเสนอราคา ดังนั้น ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการปรับราคาค่าบริการเพิ่มขึ้น ในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงอัตราแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ ค่าตัว เครื่องบิน ค่าภาษีน้ำมัน ค่าภาษีสนามบิน ค่าประกันภัยสายการบิน การเปลี่ยนแปลงเที่ยวบิน ฯลฯ ที่ทำให้ต้นทุนสูงขึ้น
8. มีคฤหาสน์ พนักงาน หรือตัวแทนของทางบริษัท ไม่มีอำนาจในการให้คำสัญญาใดๆ แก่ทางบริษัท เว้นแต่มีเอกสารลงนามโดยผู้มีอำนาจของบริษัทกำกับเท่านั้น
9. นักท่องเที่ยวต้องมีความพร้อมในการเดินทางทุกประการ หากเกิดเหตุสุดวิสัยใดๆ ระหว่างรอการเดินทาง อันไม่ใช่เหตุที่เกี่ยวข้องกับทางบริษัท อาทิ วีซ่าไม่ผ่าน เกิดอุบัติเหตุที่ไม่สามารถควบคุมได้ นอกเหนือการควบคุมและคาดหมาย ทางบริษัทจะรับผิดชอบคืนค่าทัวรเฉพาะส่วนที่บริษัทยังไม่ได้ชำระแก่ทางผู้ค้าของทางบริษัท หรือจะต้องชำระตามข้อ ตกลงแก่ผู้ค้าตามหลักปฏิบัติเท่านั้น
10. คณะทัวรนี้ เป็นการชำระค่าใช้จ่ายทั้งหมดแบบผูกขาดกับตัวแทนบริษัทที่ได้รับการรับรองอย่างถูกต้อง ณ ประเทศปลายทาง ซึ่งบางส่วนของโปรแกรมอาจจำเป็นต้องท่องเที่ยวอันเป็นไปตามนโยบายของประเทศปลายทางนั้นๆ กรณีที่ท่านไม่ต้องการใช้บริการส่วนใดส่วนหนึ่ง ไม่ว่ากรณีใดก็ตาม จะไม่สามารถคืนค่าใช้จ่ายให้ได้ และ อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมขึ้น ตามมาเป็นบางกรณี ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมดกับผู้เดินทาง กรณีที่เกิดเหตุการณ์ขึ้น ไม่ว่ากรณีใดก็ตาม
11. กรณีลูกค้าที่จองเฉพาะทัวรไม่รวมบัตรโดยสารโดยเครื่องบิน (จอยด์แลนด์ทัวร ชื่อตัวเครื่องบินแยกเอง) ในวันเริ่มทัวร (วันที่หนึ่ง) ท่านจำเป็นต้องมารอคณะท่านั้น ทางบริษัทไม่สามารถให้คณะ รอท่านได้ ไม่ว่ากรณีใดก็ตาม กรณีที่ไฟลท์ของท่านถึงช้ากว่าคณะ และ ยืนยันเดินทาง ท่านจำเป็นต้องเดินทางตามคณะไปยังเมือง หรือ สถานที่ท่องเที่ยวที่คณะอยู่ในเวลานั้นๆ กรณีนี้ จะมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม ท่านจำเป็นต้องชำระค่าใช้จ่ายที่ใช้ในการเดินทางด้วยตนเองทั้งหมดเท่านั้น ไม่ว่า กรณีใดก็ตาม และ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ไม่สามารถชดเชย หรือ ทดแทน หากท่านไม่ได้ท่องเที่ยวเมือง หรือ สถานที่ท่องเที่ยวใดๆ สถานที่หนึ่ง ทุกกรณี เนื่องจากเป็นการชำระแบบเหมาจ่ายกับตัวแทนแล้วทั้งหมด



# POCKET WIFI

**ใช้งาน ไม่ยุ่งยาก พกพาสะดวก**  
**1เครื่อง แชร์ได้สูงสุด 5 อุปกรณ์**

| Region                                                                                            | 1GB/Day | 2GB/Day | 3GB/Day | 5GB/Day | UNLIMITED/Day |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------------|
|                                                                                                   | Price   | Price   | Price   | Price   | Price         |
| Japan<br>Korea<br>Taiwan                                                                          | -       | -       | -       | -       | 200.-         |
| Singapore<br>Malaysia                                                                             | -       | -       | 220.-   | -       | -             |
| VietNam                                                                                           | -       | -       | -       | -       | 200.-         |
| China                                                                                             | -       | -       | 300.-   | -       | 380.-         |
| Hong Kong<br>Macao<br>Indonesia                                                                   | -       | -       | 250.-   | -       | 300.-         |
| Laos                                                                                              | -       | -       | 280.-   | -       | -             |
| India                                                                                             | 280.-   | 380.-   | 480.-   | -       | -             |
| Nepal                                                                                             | 280.-   | 380.-   | 480.-   | -       | -             |
| Jordan                                                                                            | 330.-   | 380.-   | 480.-   | -       | -             |
| Georgia                                                                                           | 330.-   | 380.-   | 480.-   | -       | -             |
| Switzerland<br>Germany<br>France<br>Italy<br>Iceland<br>Russia<br>Sweden<br>Turkey<br>Netherlands | -       | -       | 280.-   | 330.-   | 380.-         |





**\* ท่านสามารถเลือกซื้อประกันการเดินทางแบบรายบุคคลเพิ่มเติม  
นอกเหนือจากประกันอุบัติเหตุแบบกลุ่มที่รวมอยู่ในทัวร์ ในราคา เริ่มต้น 627 บาท**

**ประกันภัยคุ้มครองการเดินทางไปต่างประเทศ**

CHUBB TRAVEL INSURANCE INTERNATIONAL

**หากสนใจรีบด่วนแจ้ง  
เจ้าหน้าที่ผ่านขาย**

| ความคุ้มครองและจำนวนเงินเอาประกันภัย<br>Coverage and Sum Insured                                                        | แผนคอมเพรฮेंซีฟ Comprehensive Plan        |                                            |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                                                                         | Essential                                 | Premium                                    | Ultimate                                   |
| การเสียชีวิตเนื่องจากอุบัติเหตุและความพิการ                                                                             | 2,000,000                                 | 4,000,000                                  | 6,000,000                                  |
| ค่ารักษาพยาบาลที่เกิดขึ้นในต่างประเทศ                                                                                   | 2,000,000                                 | 4,000,000                                  | 6,000,000                                  |
| ค่ารักษาพยาบาลต่อเนื่องที่เกิดขึ้นในประเทศไทย                                                                           | 100,000                                   | 200,000                                    | 300,000                                    |
| ผลประโยชน์รายวันสำหรับการเข้ารับการรักษาพยาบาล<br>เป็นผู้ป่วยในโรงพยาบาลในต่างประเทศ                                    | 2,000/24ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 10,000       | 3,000/24ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 15,000        | 4,000/24ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 20,000        |
| การเคลื่อนย้ายทางการแพทย์ฉุกเฉินหรือการ<br>เคลื่อนย้ายกลับประเทศภูมิลำเนา                                               | 2,000,000                                 | 3,000,000                                  | 4,000,000                                  |
| ค่าใช้จ่ายในการส่งศพหรืออัฐิกลับประเทศภูมิลำเนา                                                                         | 2,000,000                                 | 3,000,000                                  | 4,000,000                                  |
| ค่าใช้จ่ายในการเดินทางและที่พักเพื่อไปเยี่ยมผู้<br>เอาประกันภัยที่โรงพยาบาลต่างประเทศ                                   | 50,000                                    | 150,000                                    | 200,000                                    |
| การส่งตัวบุตรกลับประเทศไทย                                                                                              | 50,000                                    | 150,000                                    | 200,000                                    |
| ค่าใช้จ่ายสำหรับการเดินทางกลับประเทศไทยในการร่วมงานศพกรณี<br>การเสียชีวิตของคู่สมรส บุตรหรือบิดามารดาของผู้เอาประกันภัย | 50,000                                    | 150,000                                    | 200,000                                    |
| ความรับผิดชอบต่อบุคคลภายนอก                                                                                             | 1,000,000                                 | 3,000,000                                  | 4,000,000                                  |
| บริการช่วยเหลือฉุกเฉิน 24 ชั่วโมง                                                                                       | ครอบคลุม                                  | ครอบคลุม                                   | ครอบคลุม                                   |
| การบอกเลิกการเดินทาง                                                                                                    | 100,000                                   | 300,000                                    | 500,000                                    |
| ค่าใช้จ่ายการลดจำนวนวันการเดินทาง                                                                                       | 100,000                                   | 300,000                                    | 500,000                                    |
| การล่าช้าของเที่ยวบิน                                                                                                   | 1,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 4,000         | 2,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 8,000          | 4,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 16,000         |
| การพลาดเที่ยวบินเนื่องจากกระบวนการ<br>จัดจำหน่ายตั๋วของสายการบิน                                                        | 1,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 4,000         | 2,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 8,000          | 4,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 16,000         |
| การเดินทางล่าช้าจากการ<br>เปลี่ยนเส้นทางการบิน                                                                          | 1,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 4,000         | 2,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 8,000          | 4,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 16,000         |
| การพลาดการเดินทางเที่ยวบิน                                                                                              | 1,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 4,000         | 2,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 8,000          | 4,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 16,000         |
| ความล่าช้าของกระเป๋าเดินทาง                                                                                             | 1,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 4,000         | 2,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 8,000          | 4,000/6ชม.<br>สูงสุดไม่เกิน 16,000         |
| การสูญเสียหรือความเสียหายของกระเป๋า<br>เดินทางและ/หรือทรัพย์สินส่วนตัว                                                  | 1,000/ชิ้น/ผู้/ชุด<br>สูงสุดไม่เกิน 8,000 | 5,000/ชิ้น/ผู้/ชุด<br>สูงสุดไม่เกิน 40,000 | 5,000/ชิ้น/ผู้/ชุด<br>สูงสุดไม่เกิน 40,000 |
| การสูญหายของเงินสดส่วนตัว<br>และเช็คเดินทาง                                                                             | -                                         | 3,000                                      | 5,000                                      |
| การสูญหายของเอกสารการเดินทาง                                                                                            | -                                         | 3,000                                      | 5,000                                      |
| ความรับผิดชอบต่อบัตรเครดิต                                                                                              | -                                         | 15,000                                     | 20,000                                     |
| การสูญเสียหรือความเสียหายของ<br>ทรัพย์สินภายในบ้าน                                                                      | -                                         | 50,000                                     | 100,000                                    |

Line Add Friend



@siamtravelmart

**เบอร์ติดต่อ  
02-1385151 / 080-2345780  
Line : @siamtravelmart**

#### แผนคอมเพรฮेंซีฟ

สำหรับผู้เอาประกันภัยอายุระหว่าง 6 เดือน ถึง 85 ปี

- จำนวนเงินเอาประกันภัยตามข้อ 1. ของผู้ที่มีอายุระหว่าง 66 - 85 ปี จะเป็น 50%
- ของจำนวนเงินเอาประกันภัยตามที่ระบุไว้ในตาราง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับแผนที่คุณเลือก
- จำนวนเงินเอาประกันภัยตามข้อ 1. ของผู้ที่มีอายุระหว่าง 6 เดือน - 10 ปี จะเป็น 50% ของจำนวนเงินเอาประกันภัยข้างต้นและสูงสุดไม่เกิน 1,500,000 บาท

ประเทศที่ไม่คุ้มครอง

อิหร่าน, ซีเรีย, คิวบา, เกาหลีเหนือ, ภูฏานเหนือ,  
เวเนซุเอลา, สาธารณรัฐไครเมีย, สาธารณรัฐ  
ประชาชนดอนเนตสค์, สาธารณรัฐประชาชนลูฮันส์ค์

- ผู้ซื้อควรทำความเข้าใจในรายละเอียดความคุ้มครองและเงื่อนไขก่อนตัดสินใจทำประกันภัยทุกครั้ง
- \*\* รับประกันภัยโดย บริษัท ชับบีสานิต์ประกันภัย จำกัด (มหาชน)
- ราคารวมค่าเบี้ยประกัน ของ บริษัท ชับบีสานิต์ประกันภัย จำกัด (มหาชน)
- และ ค่าบริการ ของ บริษัท สยามทราเวลมาร์ท จำกัด เรียบร้อยแล้ว
- การเคลมประกัน ผู้เอาประกันภัยจะต้องทำการเคลมผ่าน บริษัท ชับบีสานิต์ประกันภัย จำกัด (มหาชน)
- โดยตรง และ เงื่อนไข เป็นไปตามกรมธรรม์ ที่ บริษัท ชับบีสานิต์ประกันภัย จำกัด (มหาชน) กำหนดเท่านั้น

#### ราคา/ท่าน (บาท)

| จำนวน<br>วันเดินทาง | Essential | Premium | Ultimate |
|---------------------|-----------|---------|----------|
| 1-4 วัน             | 627       | 1,115   | 1,378    |
| 5                   | 740       | 1,378   | 1,748    |
| 6                   | 859       | 1,394   | 1,769    |
| 7                   | 911       | 1,467   | 1,860    |
| 8                   | 985       | 1,777   | 2,191    |
| 9                   | 1,005     | 1,805   | 2,226    |
| 10                  | 1,024     | 1,832   | 2,261    |
| 11                  | 1,183     | 2,057   | 2,541    |
| 12                  | 1,202     | 2,085   | 2,576    |